

مجموعه ابزار فانی
(جلد دوم)

شهر خاکستر

بخش دوم

کاساندر را کلر

مترجم: سعیده کاظمیان

۱۹۷۹۸۲





مجموعه ابزار فانی
(جلد دوم)

شهر خاکستر

[بخش دوم]

نویسنده: کاساندرا کِلر
مترجم: سعیده کاظمیان
دبیر مجموعه: نیما کهندانی
تصویرگر: سعید فرهنگیان
طراح گرافیک: امین طالبی
صفحه آرا: بهار یونس زاده
لیتوگرافی: نقره آبی
چاپ: پژمان
نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۷
سمارگن: ۱۰۰
تیراژ: ۲۴۰۰ تومان

ISBN: 978-600-291-312-8

حق چاپ و نشر محفوظ است

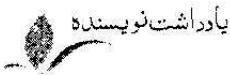
Web: www.vidapub.com Email: vsfd@vidapub.com

Telegram: @vida_publishing Instagram: vidapublic

تهران خیابان انقلاب خیابان ۱۲ فروردین خیابان روانشناسان پلاک ۱۳

تلفن: ۶۶۴۱۰۷۲۱ همراه: ۰۹۱۲۱۲۲۹۵۶۰

سرشناسه	کلر، کاساندرا، ۱۹۷۳ - م. Clare, Cassandra
عنوان و نام پدیدآور	شهر خاکستر/نویسنده کاساندرا کلر؛ مترجم سعیده کاظمیان؛ تهران: ویدا، ۱۳۹۷.
مشخصات نشر	ج ۲.
مشخصات ظاهری	ابزار فانی: ۲.
فروست	دوره: ۲-۲۱۱-۲۹۱-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۲: ۸-۳۱۲-۲۹۱-۶۰۰-۹۷۸
شابک	وضعیت فهرست نویسی
وضعیت فهرست نویسی	یادداشت
یادداشت	عنوان دیگر
عنوان دیگر	موضوع
موضوع	شناسه افزوده
شناسه افزوده	رده بندی کنگره
رده بندی کنگره	رده بندی دیویی
رده بندی دیویی	شماره کتابشناسی ملی
شماره کتابشناسی ملی	



Iraniane Azizi ke ketabhaye mara nikhaneed, in avalin ketabe man
ast ke be zabane farsi tarjome mishavad.

Khaterate bachehi man az Iran khaterate zibayeest.

Mvaleen kalannati ke dar bachehi amookhtam be zabane Farsi bood.

Man darbinarestane Elizabete Tehran ke aknoon be zimare tane
Emam Khomeini maroof ast be donya amadam.

Dar anizaman pedaram be omvane ostade dane, ingon dar Markaze
modiriat va madaram han be omvane ostadey dar roshniye
madadkarie ejtemaee dar amoozeshgah ke dardane ejtemaee
mashghooe tadrees boodand.

Mvaleen kalalaneyee ke be zan man vardam kalameye "nikham"
bood, dar Javabe soale "sheer man hay?"

Roozi ke ma Iran ra be inglisade America tark kardeem, Vedar va
madaram be parastare mehrbane Iraniam ghol dadand ke man
hargez ou ra farq naresh nakonam.

Ta be enrou man hichgah parastare mehrbane Iraniam va
roozhaye bood bachegiam dar Iran ra faramoush nakardeam.

Hanishra arezo ye bargasht va didare dobareye Iran dar ghalbe man
boode asi.

Besare hoshialam ke shoma mitavaneed tarjomeye ketabe Marra
bekhaneed.

Omidearam ke az khandane aan lezzat behaveed.





ایرانی عزیز که کتاب‌های مرا می‌خوانید، این اولین کتاب من است که به زبان فارسی ترجمه می‌شود.

خاطرات بچگی من از ایران، خاطرات زیبایی است.

اولین کتاب من به بزرگواران و دوست‌های من در ایران، به زبان فارسی بود.

من در بیمارستان ال‌ایت‌ام‌ان که اکنون به بیمارستان امام خمینی معروف است، به دنیا آمدم.

در آن زمان پدرم به عنوان استاد دانشگاه در مرکز مدیریت و مادرم هم به عنوان استادیار در رشته مددکاری اجتماعی در آنجا خدمات اجتماعی مشغول تدریس بودند.

اولین کلمه‌ای که به زبان آوردم، کلمه «می‌خواهم» بود، در جواب سؤال «شیر می‌خواهی؟»

روزی که ما ایران را به مقصد آمریکا ترک کردیم، پدرم به پرستار مهربان ایرانی‌ام قول دادند که من هرگز او را فراموش نکنم.

تا به امروز من هیچ‌گاه پرستار مهربان ایرانی‌ام و روزهای خوب بچگی‌ام را فراموش نکرده‌ام.

همیشه آرزوی برگشت و دیدار دوباره ایران در قلب من بوده است.

بسیار خوشحالم که شما می‌توانید ترجمه کتاب مرا بخوانید.

امیدوارم از خواندن آن لذت ببرید.



فهرست

فصل ۱۳: سپاه فرشتگان باغ ۱۳

بخش سوم

فصل ۱۴: بی‌باک ۳۷

فصل ۱۵: نیش مار ۶۳

فصل ۱۶: قلب سنگی ۹۱

فصل ۱۷: شرق بهشت ۱۱۵

فصل ۱۸: تاریکی نمایان ۱۴۵

فصل ۱۹: دیس ایران ۱۷۰

مؤخره ۲۱۱